

Beobachtungen zu Radio Thailand

Außer auf Kurzwelle sendet Radio Thailand seinen Auslandsdienst auch im Internet: Die Website <http://www.hsk9.org> ist allerdings nicht sehr umfangreich. Im Wesentlichen ermöglicht sie Zugang zu drei Internetströmen samt Rückmeldebox: Geboten werden der Auslandsdienst (**/world-service.html*) und zwei Inlandsprogramme von 88,0 MHz (Englisch **/fm88.html*) und 92,5 MHz (Thai **/fm925.html*). Ein Sound-Archiv blieb in den Anfängen stecken; die damals eingestellten mp3-Dateien stehen nicht mehr zur Verfügung.

Sendepläne für die Kurzwelle und das Internet finden sich nicht auf der Website. Das fällt auch deshalb auf, weil es vor Jahren unter der nicht mehr existierenden URL <http://www.hsk9.com/Schedule.html> einen Sendeplan für die Kurzwelle gab. Die Zeitansagen und Einblendungen der continuity helfen nicht weiter, wie im Umfeld der englischsprachigen Programme besonders deutlich wird. Einige Sendungen sind live; andere sind es nicht, obwohl das im Programm behauptet wird. Einzelne Zwischenansagen in Englisch sind offensichtlich unzutreffend. Frequenzansagen für die Kurzwelle gibt es ohnehin nicht. Wie man ohne Basisinformationen zum Empfang eine Hörschaft gewinnen oder behalten will, bleibt das Geheimnis von Radio Thailand und anderer Auslandsdienste, bei denen man dasselbe beobachten kann.

Radio Thailand hat folgenden Sendepan im Internet und auf Kurzwelle:

- ⇒ 00.00 Uhr: Auch 15590 kHz (250 kW, 6°) für Nord-Amerika: Englisch („morning news hour“ parallel zu <http://www.hsk9.org/fm88.html>). 00.30 Uhr (38°) Englisch. 01.00 Uhr Thai. 02.00 Uhr (6°) Englisch (Material aus der „morning news hour“, nicht parallel zu <http://www.hsk9.org/fm88.html>). 02.30 Uhr Thai
- ⇒ 03.30 Uhr: Pausenzeichen
- ⇒ 05.00 Uhr: Englisch („midday news hour“ parallel zu <http://www.hsk9.org/fm88.html>)
- ⇒ 05.30 Uhr (!): Auch 17640 kHz (250 kW, 324°) für Europa/Afrika: Englisch
- ⇒ 06.00 Uhr: Pausenzeichen
- ⇒ 10.00 Uhr: Auch 17805 kHz (250 kW, 305°) für Asien: Thai
- ⇒ 11.00 Uhr: Auch 5875 kHz (250 kW, 144°) für Südost-Asien: Bahasa Malaysia. 11.15 Uhr Mandarin-Chinesisch. 11.30 Uhr (30°) Japanisch. 11.45 Uhr (284°) Deutsch
- ⇒ 12.00 Uhr: Auch 9390 kHz (250 kW, 154°) für Asien: Bahasa Malaysia. 12.15-12.30 Uhr (132°) Englisch. 13.00 Uhr (54°) Japanisch. 13.15 Uhr (30°) Mandarin-Chinesisch. 13.30 (54°) Thai. 14.00 Uhr (132°) Englisch (Material aus der „morning news hour“)
- ⇒ 14.30 Uhr: Pausenzeichen

⇒ 18.00 Uhr: Auch 9390 kHz (250 kW, 313°) für Europa: Thai. 19.00 Uhr (321°) Englisch („morning news hour“). 20.00 Uhr Deutsch. 20.15 Uhr -. 20.30 Uhr Englisch. 20.45 Uhr (313°) Thai

⇒ 21.15-24.00 Uhr: Pausenzeichen

Die Internetsendungen folgen weitgehend dem Kurzwellensendeplan. (Ausnahme 05.00 Uhr) Der Internetstream hat eine deutliche Verzögerung gegenüber dem Kurzwellensignal. Die Zeiten zwischen den Sendungen werden online mit dem Pausenzeichen (Gongs und Stationsansage in Englisch) gefüllt. Gelegentlich werden in den englischsprachigen Sendungen die Mittelwelle 918 kHz und/oder 88 MHz sowie weitere UKW-Frequenzen angesagt. Hier könnte man Programmquellen zur Schließung der Lücken erwarten. Musik und stündliche Nachrichten in Englisch oder Thai wären immer noch mehr Inhalt als das stundenlang wiederholte Pausenzeichen.

„HSK 9 Radio Thailand’s World Service broadcasting from the Public Relations Department in Bangkok“ macht kein Hehl daraus, dass es eine Stimme der Regierung ist. Demgemäß findet man z.B. im englischsprachigen Programm nach dem Motto „trust in a Government that cares – trust in Thailand“ sowohl Public Service Announcements als auch Lob für Regierungserfolge. Reporter ohne Grenzen listet Thailand auf Platz 142 von 180 untersuchten Staaten und Gebieten: „Der Militärputsch im Mai 2014 führte zu rigoroser Kontrolle der Arbeit von Journalisten. Schon zuvor waren Redaktionen in politische Auseinandersetzungen hinein gezogen und als Instrumente im politischen Kampf missbraucht worden. Nach dem Putsch mussten zahlreiche Radio- und Fernsehsender schließen. Das Internet wird zensiert: Wer in den sozialen Medien Informationen und Aktivitäten unterstützt, die sich gegen den Militärcoup richten, muss nun mit bis zu fünf Jahren Haft rechnen. Mehrere Kommissionen überwachen die Berichterstattung von Zeitungen, Fernsehen, sozialen Netzwerken und ausländischen Publikationen.“

Neben Thai spielen die englischsprachigen Sendungen wegen ihres Umfangs eine besondere Rolle. Sie werden erkennbar nicht im Blick auf eine Hörschaft in Asien, Amerika oder Europa zusammengestellt. Das zeigen die eingestreuten Frequenzangaben (UKW, Mittelwelle) und erst recht die Werbung (Disco, Restaurant, Fluglinien).

Bei FM 88 gibt es drei englischsprachige Hauptnachrichtensendungen im Umfang von 60 Minuten (07.00, 12.00, 19.00 Uhr

Ortszeit), die teilweise für den Auslandsdienst ausgewertet werden. Der Auslands-sendeplan mit Sendungen zwischen 15 und 60 Minuten passt aber nicht immer zur „news hour“-Struktur. So kommt z.B. die „midday news hour“ nur mit der unbedeutenden zweiten Hälfte, in der fast 25 Minuten Public Service Announcements oder Eigenlob der Regierung zu hören waren. Hauptquelle für die anderen englischsprachigen Sendeplätze ist die „morning news hour“.

Die Welt- und Regionlnachrichten hinterlassen an sich den Eindruck, dass man über das Wichtigste informiert wird. Es ist schwer einzuschätzen, wie umfassend oder nahe an den eigentlichen Problemen Thailands die Inlandsnachrichten sind. Man wird darum nicht nur auf die Nachrichten achten, sondern auch auf die Public Service Ansagen: Erfolgreiche Friedensgespräche im Süden des Landes, Erfolge bei der Tollwutbekämpfung, Aufrufe zur Registrierung von Arbeitsmigranten, Umweltschutz-Spots. Interessant ist, dass die Registrierung von Arbeitsmigranten auch auf EU-Druck erfolgt. So gab es am 28. März eine Meldung über den entsprechenden Besuch einer EU-Delegation. Warum die Europäer hier etwas zu sagen haben, erschloss sich aus der Meldung nicht. Der einheimische Hörer wird das durchaus auch als Einmischung in thailändische Angelegenheiten verstehen können.

Zu Recht setzt Radio Thailand für die unterhaltenden Momente auf einheimische Produktionen. Die meisten Musikelemente sind Popmusik, teils sehr westlich produziert.

Dr. Hansjörg Biener



Die Internetseite von Radio Thailand:
<http://www.hsk9.org>